



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/3516/Add.1
30 December 1955
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД НАЧАЛЬНИКА ШТАБА ОРГАНА ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ УСЛОВИЙ ПЕРЕМИРИЯ ОТ 15 ДЕКАБРЯ 1955 Г. ГЕНЕРАЛЬНОМУ СЕКРЕТАРЮ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОБ ИНЦИДЕНТЕ НА ТИВЕРИАДСКОМ ОЗЕРЕ, ПРОИСШЕДШЕМ В НОЧЬ С 11 НА 12 ДЕКАБРЯ 1955 ГОДА

Дополнение от 30 декабря 1955 года

1. Военный наблюдатель Организации Объединенных Наций допросил в тюрьме города Акры сирийского юнкера, захваченного в плен в ночь с 11 на 12 декабря. Последний заявил, что он был командиром поста в Эль Дуга и что 10 декабря пост открыл огонь по израильскому полицейскому катеру из базуки (см. пункт 24 моего доклада(S/3516)). Полицейский катер находился в то время на расстоянии 80 метров от берега. Пленный также упомянул об инструкциях, полученных им от командира роты по телефону из Эль Курси, стрелять по полицейскому катеру, если последний подойдет к берегу ближе чем на 200 метров. Пленный признал, что ему принадлежат карта сектора Дуга, а также письменное приказание начальника сектора, каковые документы были, по словам израильского полицейского офицера из Акры, захвачены во время нападения израильских войск с 11 на 12 декабря.
2. Фотостаты этих написанных на арабском языке документов были присланы мне 21 декабря израильским министерством иностранных дел.
3. В предположении, что эти документы аутентичны и что изученный мною английский перевод точен, я хотел бы представить следующие соображения.

4. Первый документ, датированный 14 марта 1954 года, представляет собой приказ сирийского начальника штаба. Упомянув о повторных инцидентах между сирийскими постами и израильскими военными катерами и рыбачими лодками, а также о правах на рыбную ловлю арабского прибрежного населения, начальник штаба дает следующие инструкции: а) граница сирийских территориальных вод должна считаться пролегающей в 250 метрах от сирийского берега Тивериадского озера; б) по израильским военным катерам должен открываться огонь, если они подходят к берегу ближе чем на 250 метров; с) по рыбачим лодкам огонь не должен открываться за исключением тех случаев, когда они участвуют в высадке.

5. Хотя по пункту 2 статьи II Общего соглашения о перемирии ни одно из положений этого Соглашения не должно ни в какой мере затронуть права, требования и позицию той и другой стороны при окончательном мирном разрешении палестинского вопроса, Общее соглашение о перемирии не содержит какого-либо постановления о том, что сирийским властям разрешается считать тот или иной район Тивериадского озера сирийскими водами. Восточная часть Тивериадского озера и десятиметровая полоса земли по северо-восточному его берегу расположены в находящейся под израильским контролем оборонительной полосе (пункт 6 статьи V Общего соглашения о перемирии). Демаркационная линия временного перемирия проходит вдоль границы между Сирией и Палестиной (пункт 3 статьи V) и поэтому приказание обстреливать израильские военные катера на Тивериадском озере давались бы в нарушение пункта 2 статьи I, за исключением тех случаев, когда эти катера используются для военных операций против Сирии. С другой стороны, следует отметить, что приказание сирийских властей было дано в марте 1954 года, когда так называемые израильские полицейские катера, вооруженные пулеметами и пушками, считались Смешанной комиссией по перемирию запрещенными судами в оборонительной полосе по Общему соглашению о перемирии (см. пункт 18 моего доклада (S/3516)). Продолжающееся использование таких судов поблизости от северо-восточного

берега озера могло после решения Смешанной комиссии по перемирию считаться провокационным и угрожающим. Этим обстоятельством можно было бы объяснить, хотя и не оправдать, сирийский приказ открывать огонь по израильским военным катерам, которые подходят ближе 250 метров к берегу. Однако из памятной записки к документу, пересланному израильскими властями, явствует, что этот приказ от марта 1954 года все еще находился в силе в июне 1955 года и по всей вероятности находится в силе и теперь, несмотря на то что в сентябре 1954 года Израиль согласился по моей просьбе перестроить моторные лодки, которыми израильские власти пользуются в качестве полицейских катеров (см. пункт 19 моего доклада (S/3516)). Обстрел таких полицейских катеров на том основании, что они находятся ближе 250 метров к берегу, является нарушением Общего соглашения о перемирии.

6. Второй документ содержит инструкции, данные сирийским командующим юго-западного фронта в связи с рыболовным сезоном 1955-1956 г. (см. пункт 22 моего доклада (S/3516)). Согласно инструкциям от 8 ноября 1955 года, в которых имеется ссылка на письмо старшего сирийского делегата от 2 ноября, рыбная ловля (сирийцами) запрещается впредь до новых распоряжений. Сирийские командиры южного и среднего секторов должны были сообщить этот приказ рыбакам района Бутейха и Эль Курси. Израильским же рыболовам не надлежало чинить препятствий к ловле рыбы, за исключением тех случаев, когда они подходят ближе, чем на 250 метров к берегу. Согласно административному распоряжению от 5 ноября 1955 года, данному 8-й сирийской бригадой, командующий 80-й пехотной бригадой полностью запретил рыбную ловлю в озере (запрещение относилось к сирийцам) и приказал конфисковывать всю пойманную в озере рыбу.

7. Третий рукописный документ датирован декабрем 1953 года. Он касается движения израильских рыбачих судов под охраной бронированных военных катеров как днем, так и ночью, ближе 200 метров к сирийскому берегу. Израильские суда часто направляли свои прожектора на

сирийские посты. В сирийском приказе было добавлено, что наблюдателям Организации Объединенных Наций было предложено препятствовать приближению израильских судов ближе, чем на 400 метров, к берегу. Всякая лодка, подходящая ближе этого расстояния к берегу, должна быть обстреляна.

8. Можно полагать, что эти инструкции 1953 года были заменены теми, которые содержатся в приказе сирийского начальника штаба от 14 марта 1954 года (см. пункт 4 настоящего дополнительного доклада).

9. Другие документы содержат инструкции относительно обороны поста Дуга от нападения израильских вооруженных сил. Эти инструкции являются обычными для всякой армии. Мое внимание было, однако, обращено на местоположение "броневой" базы "перед постом в шести метрах от берега", т.е. в пределах десятиметровой полосы на израильской стороне демаркационной линии временного перемирия. Сирийский юнкер, допрошенный в Акре (см. пункт 1 настоящего дополнительного доклада) заявил, что вследствие характера местности он был принужден поставить свою базу дальше шести метров от берега. Тем не менее приказ поставить базу в десятиметровой полосе является нарушением соглашения о перемирии.

10. Ознакомившись с вышеозначенными документами, мне представляется, что инциденты в северо-восточной части Тивериадского озера можно было бы в большой мере избежать, если бы, как я указывал в своем докладе, было заключено, не затрагивая права, требования и позицию той и другой стороны, джентльменское соглашение, согласно которому израильские полицейские катера не подходили бы к берегу ближе чем на определенное расстояние, дабы их передвижения не давали сирийцам повода опасаться агрессивных действий. Это облегчило бы исполнение приказов обеих сторон о том, чтобы их вооруженные силы не переходили и не открывали огонь через демаркационную линию временного перемирия. Это, в свою очередь, устранило бы всякие помехи рыбной ловле израильских рыбацких судов.
